

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Gyulai út 2.

E/850-5/2022.

Jegyzőkönyv Képviselő-testületi ülésről

2022. június 15.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Gyula út 2.

Ikt.szám: E/850-5/2022.

Jegyzőkönyv

Készült 2022. június 15-én, szerdán délután 16.00 órai kezdettel az Eleki Közös Önkormányzati Hivatal (5742 Elek, Gyulai út 2.) jegyzői irodájában a Német Nemzetiségi Önkormányzat soron kívüli képviselő-testületi üléséről.

Jelen vannak: Wittmann László elnök, Niedermayer Ernő képviselő

Meghívottként jelen van: dr. Nagy Sándor jegyző.

Igazoltan van távol: Singer Ferenc képviselő

A jegyzőkönyvet Radnóti Ildikó titkársági ügyintéző vezette.

Wittmann László elnök köszöntötte a megjelenteket, és megállapította, hogy a testületi ülés 2 fővel határozatképes. Javaslatot tett a jegyzőkönyv-hitelesítőre Niedermayer Ernő nemzetiségi képviselő személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

46/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a jegyzőkönyv hitelesítésére Niedermayer Ernő nemzetiségi képviselőt kérte fel.

Wittmann László elnök ezt követően javaslatot tett a meghívóban szereplő napirendi pontok elfogadására, kérte, hogy aki egyetért az kézfelnnyújtással jelezze.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

47/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat elfogadta az alábbi napirendi pontokat:

Napirend

Előadó

I. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Wittmann László
elnök

II. Az önkormányzat 2022. évi költségvetési határozatának módosítása	Wittmann László elnök
III. Gerolzhofeni kirándulás tárgyában a szükséges döntés meghozatala	Wittmann László elnök
IV. Részvétel a Dr. Mester György Általános Iskola ballagási és tanévzáró ünnepségén – 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat módosítása	Wittmann László elnök
V. Egyebek, bejelentések	

Felelős: Wittmann László elnök

Határidő: azonnal

I. napirendi pont tárgyalása: Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Wittmann László elnök ismertette a napirendet. Elmondta, hogy az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. május 31-én tartotta legutóbb az ülését. Az ülést követően az alábbi események történtek, amelyek érintették az önkormányzat feladatait, működését:

2022.05.31.: A 43/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat alapján kérelmet nyújtottunk be Elek Város Önkormányzatához az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelyeként működő német közösségi ház egyes festési munkálataira, valamint a 2022. évi Világtalálkozó költségeinek részbeni finanszírozására. A határozat elfogadását követően, árajánlat alapján szerződést kötöttünk Mokán Mihály egyéni vállalkozóval a festési munkák elvégzésére. A szerződés összege a fenti határozatban megjelölt, és támogatásként erre a feladatra kért 340.000,- Ft.

2022.06.03.: A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében szoros kapcsolatot ápolunk a Békés megyében működő más települési német nemzetiségi önkormányzatokkal. Ennek keretében részt vettünk az Almáskamarási Német Nemzetiségi Önkormányzat társszervezésében Almáskamaráson rendezett programon (Pünkösdi Áldó és Jubileumi Nap). Résztvevő: Singer Ferenc elnökhelyettes. Felmerült kiadások: útiköltség.

2022.06.04.: A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében részt vettünk az Elek Város Önkormányzata által szervezett Nemzeti Összetartozás Napja programon, és koszorút helyeztünk el. Résztvevők: Wittmann László elnök, Singer Ferenc elnökhelyettes és Niedermayer Ernő tag.

2022.06.04.: A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében szoros kapcsolatot ápolunk a Békés megyében működő más települési német nemzetiségi önkormányzatokkal. Ennek keretében részt vettünk a Mezőberényi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Sváb konyha rendezvényen, ahol eleki jellegzetes süteményeket és ételt kínáltunk.

Wittmann László elnök javasolta, hogy fogadják el a két ülés között történetekről szóló tájékoztatót és a programok költségeit az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül

2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

48/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a két ülés között történelekről szóló tájékoztatót és a programok költségeit az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően.

Felelős: Wittmann László elnök

Határidő: azonnal

II. napirendi pont tárgyalása: Az önkormányzat 2022. évi határozatának módosítása

Wittmann László elnök ismertette a napirendet. Elmondta, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület a költségvetési előirányzatait az első negyedév kivételével negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja. A jelen költségvetési határozat módosítására irányuló előterjesztés a bevételi és kiadási főösszeg tekintetében 951 680 Ft előirányzat módosítást (növelést) tartalmaz.

Wittmann László elnök javasolta, hogy fogadják el az önkormányzat 2022. évi határozatának módosítását.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

49/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2022. évi költségvetésének

Költségvetési kiadási főösszegét	951 680 Ft-tal
Költségvetési bevételi főösszegét	951 680 Ft-tal

módosítja és a nemzetiségi önkormányzat 2022. évi

módosított költségvetési bevételét	6 115 285 Ft-ban
módosított költségvetési kiadását	6 115 285 Ft-ban

állapítja meg a határozat mellékletét képező tartalommal.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

III. napirendi pont tárgyalása: Gerolzhofeni kirándulás tárgyában a szükséges döntés meghozatala

Wittmann László elnök ismertette a napirendet. Elmondta, hogy szóbeli megállapodás történt, de mindenképp szeretett volna egy írásbeli megállapodást. Megköszönte dr. Nagy Sándor jegyző segítségét. A dr. Mester György Általános Iskola évtizedek óta diákcsere kapcsolatot ápol egy gerolzhofeni iskolával. Ennek keretében felváltva utaznak eleki gyermekek Németországba, Gerolzhofenbe, és Gerolzhofenből is jönnek gyermekek Elekre. Az elmúlt

években a pandémia miatt nem volt lehetőség ennek a megszervezésére. 2021-ben Gerolzhofenből meghívó érkezett Elekre, legfeljebb 25 diák fogadására, a diákok vendéglátó családoznál kerülnek elszállásolásra. A pandémia és az üzemanyag árak, ezzel együtt pedig az utazási költségek gyors emelkedése sokáig bizonytalanra tette az utazást. Áprilisban azonban lehetőség nyílt arra, hogy – az idei évben rendhagyó módon – az eleki németek és a városi önkormányzat közreműködésével meginduljon a konkrét szervező munka. Az utazás időpontja: 2022. június 26. – július 3. Utazó gyermekek: 22 fő. Kísérők: nyugdíjas pedagógusként Brandtné Rung Edit, valamint két aktív pedagógus, akik szabadságuk terhére vesznek részt az utazáson. Az idei évben a finanszírozást az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Eleki Németek Egyesülete szervezte össze. Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat erre támogatást is kért és kapott a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzattól, 200.000,- Ft összegben. Emellett saját költségvetésből is jelentős forrást kell azonban az útiköltségre fordítsanak. Elek Város Önkormányzata is szerepet vállal a finanszírozásból.

Wittmann László elnök javasolta, hogy fogadják el a Gerolzhofeni kirándulás tárgyában a szükséges döntés meghozatala előterjesztés határozati javaslatait.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

50/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködésében és az általuk 2022. június 26. és július 3. napja között szervezett gerolzhofeni kirándulás útiköltségének biztosítására 600.000,- összeget biztosít a 2022. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére, figyelemmel az anyanyelvi kultúra, a hagyományok megőrzésének és ápolásának fontosságára, valamint az anyaország természeti, történelmi és kulturális értékeinek eleki gyermekekkel történő megismerésére. Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat további 200.000,- Ft támogatást igényelt és kapott erre a célra a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzattól, a 10/2022. sz. támogatási szerződés alapján.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

51/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködésében és az általuk 2022. június 26. és július 3. napja között szervezett gerolzhofeni kirándulás útiköltségének biztosítására személyszállítási vállalkozási szerződést köt a Gerizon Pharma Kft.-vel (5624 Doboz, Vincellérház u. 6.) a határozat mellékletét képező tartalommal. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a személyszállítási vállalkozási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot
hozta:

52/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködési megállapodást köt a határozat mellékletét képező tartalommal az általuk 2022. június 26. és július 3. napja közötti gerolzhofeni kirándulás megszervezésére és lebonyolítására, figyelemmel az anyanyelvi kultúra, a hagyományok megőrzésének és ápolásának fontosságára, valamint az anyaország természeti, történelmi és kulturális értékeinek eleki gyermekekkel történő megismerésére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

IV. napirendi pont tárgyalása:Részvétel a Dr. Mester György Általános Iskola ballagási és tanévzáró ünnepségén – 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat módosítása

Wittmann László elnök ismertette a napirendet. Elmondta, hogy az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozattal döntött arról, hogy részt vesz a Dr. Mester György Általános Iskola által szervezett ballagási és tanévzáró ünnepségen, és legfeljebb 40.000,- Ft összegben jutalmat ad át a német nyelvben és a német hagyományok ápolásában a tanévben kiemelkedő eredményeket elért tanulók számára, és az iskola vezetésének ajándécsomaggal köszöni meg a tanévben folytatott együttműködést. Az időközben lezajlott egyeztetések alapján, az Elek Város Óvoda-Bölcsőde intézménnyel folytatott együttműködéshez hasonlóan, célszerűnek mutatkozik, ha a német nyelv és hagyományok ápolásában kiemelkedő eredményeket elért tanulók mellett az összes ballagó diáknak adunk kisebb jutalmat, ill. az iskola összes dolgozójának megköszönjük ajándékkal az együttműködést.

Wittmann László elnök javasolta, hogy fogadják el az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat módosítását.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül
2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot
hozta:

53/2022.(VI.15.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozatát az alábbiak szerint módosítja:

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat az eleki német nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladataink keretében folyamatosan együttműködik a Gyulai Tankerületi Központ fenntartásában működő, német nemzetiségi nyelvet oktató Dr. Mester György Általános Iskolával.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat az együttműködés keretében részt vesz a Dr. Mester György Általános Iskola 2022. június 18-án tartandó tanévzáró és ballagási ünnepségén, ahol jutalmat ad át a német nyelvben és a német hagyományok ápolásában a tanévben kiemelkedő eredményeket elért tanulók számára, és az iskola vezetésének ajándécsomaggal köszöni meg

a tanévben folytatott együttműködést. Emellett az összes ballagó diáknak és az iskola összes dolgozójának megköszöni kisebb ajándékkal az egész éves együttműködést.

A jutalmak és az ajándécsomag megvásárlására az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséből legfeljebb 50.000.- Ft összeget biztosít.

Felelős: Wittmann László elnök

Határidő: 2022. június 18.

V. napirendi pont tárgyalása: Egyebek, bejelentések


Wittmann László elnök elmondta, hogy egyéb bejelentésük nincs, mivel több hozzászólás és észrevétel nem volt megköszöntve a részvételt és az ülést 16 óra 31 perckor bezárta.

A Képviselő-testületi ülésről hangfelvétel készült, mely részletesen tartalmazza az ott elhangzottakat, a jegyzőkönyv ennek rövidített változata.

K.m.f.


Wittmann László
elnök




Niedermayer Ernő
jegyzőkönyv hitelesítő

Jelenléti ív

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. június 15-i soron kívüli képviselő-testületi üléséről

Wittmann László elnök


.....

Singer Ferenc

.....

Niedermayer Ernő tag


.....

Meghívottak:

Dr. Nagy Sándor jegyző


.....

.....

.....

.....

.....

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Gyulai út 2.

Meghívó

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat **2022. június 15-én (szerdán) 16.00 órai kezdettel** ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

Az ülés helye: Eleki Közös Önkormányzati Hivatal (5742 Elek, Gyulai út 2.) jegyzői irodája.

Napirend:

- | | |
|---|--------------------------|
| I. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről | Wittmann László
elnök |
| II. Az önkormányzat 2022. évi költségvetési határozatának módosítása | Wittmann László
elnök |
| III. Gerolzhofeni kirándulás tárgyában a szükséges döntés meghozatala | Wittmann László
elnök |
| IV. Részvétel a Dr. Mester György Általános Iskola ballagási és tanévzáró ünnepségén – 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat módosítása | Wittmann László
elnök |
| V. Egyebek, bejelentések | |

Megjelenésére feltétlenül számítok.

Elek, 2022. június 10.



Wittmann László s.k.
elnök

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

1. napirend

Előterjesztés az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
2022. június 15-én tartandó ülésére.

Előkészítette: Wittmann László elnök

Tárgy: Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. május 31-én tartotta legutóbb az ülését. Az ülést követően az alábbi események történtek, amelyek érintették az önkormányzat feladatait, működését:

- **2022.05.31.:** A 43/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat alapján kérelmet nyújtottunk be Elek Város Önkormányzatához az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelyeként működő német közösségi ház egyes festési munkálataira, valamint a 2022. évi Világtalálkozó költségeinek részbeni finanszírozására. A határozat elfogadását követően, árajánlat alapján szerződést kötöttünk Mokán Mihály egyéni vállalkozóval a festési munkák elvégzésére. A szerződés összege a fenti határozatban megjelölt, és támogatásként erre a feladatra kért 340.000,- Ft.
- **2022.06.03.:** A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében szoros kapcsolatot ápolunk a Békés megyében működő más települési német nemzetiségi önkormányzatokkal. Ennek keretében részt vettünk az Almáskamarási Német Nemzetiségi Önkormányzat társszervezésében Almáskamaráson rendezett programon (Pünkösdi Áldó és Jubileumi Nap). Résztvevő: Singer Ferenc elnökhelyettes. Felmerült kiadások: útiköltség.
- **2022.06.04.:** A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében részt vettünk az Elek Város Önkormányzata által szervezett Nemzeti Összetartozás Napja programon, és koszorút helyeztünk el. Résztvevők: Wittmann László elnök, Singer Ferenc elnökhelyettes és Niedermayer Ernő tag.
- **2022.06.04.:** A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladataink keretében szoros kapcsolatot ápolunk a Békés megyében működő más települési német nemzetiségi önkormányzatokkal. Ennek keretében részt vettünk a Mezőberényi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Sváb konyha rendezvényen, ahol eleki jellegzetes süteményeket és ételt kínáltunk.

Határozati javaslat:

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a két ülés között történtekről szóló tájékoztatót és a programok költségeit az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően.

Felelős: Wittmann László elnök

Határidő: azonnal

Elek, 2022. június 13.


Wittmann László
elnök

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

2. napirend

Előterjesztés az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
2022. június 15-én tartandó ülésére.

Előkészítette: dr. Nagy Sándor jegyző

Tárgy: Az önkormányzat 2022. évi költségvetési határozatának módosítása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület a költségvetési előirányzatait az első negyedév kivételével negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja.

A jelen költségvetési határozat módosítására irányuló előterjesztés a bevételi és kiadási főösszeg tekintetében **951 680 Ft előirányzat módosítást (növelést) tartalmaz.**

A tervezett rendeletmódosítás főbb jellemzői:

Bevételi oldalon:

- Nemzetiségi önkormányzatok működésének általános támogatása 951 680 Ft (A feladat alapú támogatás 2022. évi összege.)

Kiadási oldalon:

- A dologi kiadások előirányzata 951 680 Ft-tal növekszik.

Határozati javaslat:

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2022. évi költségvetésének

Költségvetési kiadási főösszegét	951 680 Ft-tal
Költségvetési bevételi főösszegét	951 680 Ft-tal

módosítja és a nemzetiségi önkormányzat 2022. évi

módosított költségvetési bevételét	6 115 285 Ft-ban
módosított költségvetési kiadását	6 115 285 Ft-ban

állapítja meg a határozat mellékletét képező tartalommal.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

Elek, 2022. június 10.



Wittmann László
elnök

ALAPADATOK

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

Előterjesztéskor

a ... / 2022. (...)



önkormányzati határozathoz

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

2022.ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI HATÁROZAT ÖSSZEVONT BEVÉTELEINEK KIADÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA

1. sz. táblázat

Forintban!

Sor-szám	Bevételi jogcím	2022. évi				
		Eredeti előirányzat	1. sz. módosítás	... sz. módosítás	Módosítások összesen	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
1	2	3	4	5	6=(4+5)	7=(3+6)
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (2+...+7)	1 640 000	951 680		951 680	2 591 680
2	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	1 640 000	951 680		951 680	2 591 680
3	Helyi önkormányzati támogatás					
4	Közművelődési tevékenység működési támogatása					
5	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása					
6	Működési célú költségvetési támogatás					
7	Egyéb működési támogatás					
8	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	2 200 000				2 200 000
9	Működési bevételek					
10	Felhalmozási bevételek					
11	Működési célú átvett pénzeszközök					
12	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					
13	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+(8+...+12))	3 840 000	951 680		951 680	4 791 680
14	Finanszírozási bevételek (15+...+19)	1 323 605				1 323 605
15	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről					
16	Értékpapírok beváltása, értékesítése					
17	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	1 323 605				1 323 605
18	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele					
19	Betétek megszüntetése					
20	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei					
21	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (14+20)	1 323 605				1 323 605
22	KVI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (13+21)	5 163 605	951 680		951 680	6 115 285

2. sz. táblázat

Forintban!

Sor-szám	Kiadási jogcím	2022. évi				
		Eredeti előirányzat	1. sz. módosítás	... sz. módosítás	Módosítások összesen	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
1	2	3	4	5	6=(4+5)	7=(3+6)
1	Működési költségvetés kiadásai (2+...+6)	2 663 605	951 680		951 680	3 615 285
2	Személyi juttatások	300 000				300 000
3	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	91 000				91 000
4	Dologi kiadások	2 022 605	951 680		951 680	2 974 285
5	Ellátottak pénzbeli juttatásai					
6	Egyéb működési célú kiadások	250 000				250 000
7	- 6-ból Tartalékok					
8	=7-ből Általános tartalékok					
9	=7-ből Céltartalék					
10	Felhalmozási költségvetés kiadásai (11+...+13)	2 500 000				2 500 000
11	Beruházások					
12	Felújítások	2 200 000				2 200 000
13	Egyéb felhalmozási kiadások	300 000				300 000
14	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+10)	5 163 605	951 680		951 680	6 115 285
15	Finanszírozási kiadások (16+...+19)					
16	Működési célú finanszírozási kiadások					
17	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások					
18	Központi, irányító szervei támogatás					
19	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek					
20	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (14+15)	5 163 605	951 680		951 680	6 115 285

KÖLTSÉGVETÉSI, FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE

3. sz. táblázat

Forintban!

1	Költségvetési maradvány, többlet (= költségvetési bevételek 13 sor - költségvetési kiadások 14 sor) (+/-)	-1 323 605				-1 323 605
2.	Finanszírozási bevételek, kiadások egyenlege (finanszírozási bevételek 21 sor - finanszírozási kiadások 15 sor) (+/-)	1 323 605				1 323 605

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)

Sor- szám	Bevételek				Kiadások				2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
	Megnevezés	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat	Megnevezés	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat	
1	2	3	4	5=(3+4)	6	7	8	9=(7+8)	
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről				Személyi juttatások	300 000		300 000	
2	Működési bevételek				Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	91 000		91 000	
3	Működési célú átvett pénzeszközök	1 640 000	951 680	2 591 680	Dologi kiadások	2 022 605	951 680	2 974 285	
4					Ellátottak pénzbeli juttatásai				
5					Egyéb működési célú kiadások	250 000		250 000	
6									
7									
8									
9					Egyéb működési célú kiadásokból - Tartalekek				
10									
11									
12									
13	Költségvetési bevételek összesen (1+...+12)	1 640 000	951 680	2 591 680	Költségvetési kiadások összesen (1+...+12)	2 663 605	951 680	3 615 285	
14	Hiány belső finanszírozásnak bevételei (15+...+18)	1 023 605		1 023 605	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása				
15	Költségvetési maradvány igénybevétele	1 023 605		1 023 605	Likvidációs célú hitelek törlesztése				
16	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése				
17	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése				
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Allamháztartáson belüli megelőlegezések visszafizetése				
19	Hiány külső finanszírozásnak bevételei (20+...+21)				Forgatási célú befűrdi, külföldi értékpapírok vásárlása				
20	Likvidációs célú hitelek, kölcsönök felvétele				Betét elhelyezése				
21	Allamháztartáson belüli megelőlegezések				Központi, irányító szervei támogatás				
22	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14+19)	1 023 605		1 023 605	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14+...+21)				
23	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (13+22)	2 663 605	951 680	3 615 285	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13+22)	2 663 605	951 680	3 615 285	
24	Költségvetési hiány:	1 023 605	-	1 023 605	Költségvetési többlet:	-	-	-	
25	Bruttó hiány:	-	-	-	Bruttó többlet:	-	-	-	

Forintban!

II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)

Sor- szám	Bevételek				Kiadások				2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
	Megnevezés	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat	Megnevezés	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat	
1	2	3	4	5=(3+4)	6	7	8	9=(7+8)	
1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				Beruházások				
2	1-ből EU-s támogatás				1-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás				
3	Felhalmozási bevételek				Felújítások	2 200 000		2 200 000	
4	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele	2 200 000		2 200 000	3-ból EU-s forrásból megvalósuló felújítás				
5	4-ből EU-s támogatás (közvetlen)				Egyéb felhalmozási kiadások	300 000		300 000	
6	Egyéb felhalmozási célú bevételek								
7									
8									
9									
10									
11									
12	Költségvetési bevételek összesen: (1+3+4+6+...+11)	2 200 000		2 200 000	Költségvetési kiadások összesen: (1+3+5+...+11)	2 500 000		2 500 000	
13	<i>Hiany belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>	<i>300 000</i>		<i>300 000</i>	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása				
14	Költségvetési maradvány igénybevétele	300 000		300 000	Hitelek törlesztése				
15	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése				
16	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése				
17	Értékpapír értékesítése				Köleson törlesztése				
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Befektetési célú belső, külföldi értékpapírok vásárlása				
19	<i>Hiany külső finanszírozás bevételei (20+...+24)</i>				Betét elhelyezése				
20	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele				Pénzügyi lízing kiadásai				
21	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele								
22	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele								
23	Értékpapírok kibocsátása								
24	Egyéb külső finanszírozási bevételek								
25	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)	300 000		300 000	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (18.+...+24)				
26	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)	2 500 000		2 500 000	KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)	2 500 000		2 500 000	
27	Költségvetési hiány:	300 000	-	300 000	Költségvetési többlet:	-	-	-	
28	Bruttó hiány:	-	-	-	Bruttó többlet:	-	-	-	

Forintban!

Beruházási (felhalmozási) kiadások előirányzata beruházásonként

Forintban!

Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2021. XII. 31-ig	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
	2	3	4	5	6.	7=(5+6)
1						
ÖSSZESEN:						

Felújítási kiadások előirányzata felújításonként

Forintban!

Felújítás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2021. XII. 31-ig	2022. évi eredeti előirányzat	Halmozott módosítás 2022.03.31-ig	2022.03.31. módosítás utáni előirányzat
	2	3	4	5	6.	7=(5+6)
1						
Temetői világháborús emlékmű felújítása	2 200 000	2022		2 200 000		2 200 000
ÖSSZESEN:	2 200 000			2 200 000		2 200 000

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

3. napirend

Előterjesztés az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
2022. június 15-én tartandó ülésére.

Előkészítette: Wittmann László elnök, dr. Nagy Sándor jegyző

Tárgy: Gerolzhofeni kirándulás tárgyában a szükséges döntés meghozatala

Tisztelt Képviselő-testület!

A Dr. Mester György Általános Iskola évtizedek óta diákcsere kapcsolatot ápol egy gerolzhofeni iskolával. Ennek keretében felváltva utaznak eleki gyermekek Németországba, Gerolzhofenbe, és Gerolzhofenből is jönnek gyermekek Elekre. Az elmúlt években a pandémia miatt nem volt lehetőség ennek a megszervezésére. 2021-ben Gerolzhofenből meghívó érkezett Elekre, legfeljebb 25 diák fogadására, a diákok vendéglátó családoknál kerülnek elszállásolásra.

A pandémia és az üzemanyag árak, ezzel együtt pedig az utazási költségek gyors emelkedése sokáig bizonytalanná tette az utazást. Áprilisban azonban lehetőség nyílt arra, hogy – az idei évben rendhagyó módon – az eleki németek és a városi önkormányzat közreműködésével meginduljon a konkrét szervező munka.

Az utazás időpontja: 2022. június 26. – július 3. Utazó gyermekek: 22 fő. Kísérők: nyugdíjas pedagógusként Brandtné Rung Edit, valamint két aktív pedagógus, akik szabadságuk terhére vesznek részt az utazáson.

Az idei évben a finanszírozást az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Eleki Németek Egyesülete szervezte össze. Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat erre támogatást is kért és kapott a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzattól, 200.000,- Ft összegben. Emellett saját költségvetésből is jelentős forrást kell azonban az útiköltségre fordítsunk. Elek Város Önkormányzata is szerepet vállal a finanszírozásból.

Határozati javaslatok:

1./ Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködésében és az általuk 2022. június 26. és július 3. napja között szervezett gerolzhofeni kirándulás útiköltségének biztosítására 600.000,- összeget biztosít a 2022. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére, figyelemmel az anyanyelvi kultúra, a hagyományok megőrzésének és ápolásának fontosságára, valamint az anyaország természeti, történelmi és kulturális értékeinek eleki gyermekekkel történő megismerésére. Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat további 200.000,- Ft támogatást igényelt és kapott erre a célra a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzattól, a 10/2022. sz. támogatási szerződés alapján.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

2./ Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködésében és az általuk 2022. június 26. és július 3. napja között szervezett gerolzhofeni kirándulás útiköltségének biztosítására személyszállítási vállalkozási szerződést köt a Gerizon Pharma Kft.-vel (5624 Doboz, Vincellérház u. 6.) a határozat mellékletét képező tartalommal. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a személyszállítási vállalkozási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

3./ Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesületével (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) együttműködési megállapodást köt a határozat mellékletét képező tartalommal az általuk 2022. június 26. és július 3. napja közötti gerolzhofeni kirándulás megszervezésére és lebonyolítására, figyelemmel az anyanyelvi kultúra, a hagyományok megőrzésének és ápolásának fontosságára, valamint az anyaország természeti, történelmi és kulturális értékeinek eleki gyermekekkel történő megismerésére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Elek, 2022. június 10.



Wittmann László
elnök

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

1. számú melléklet

SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

egyrésről

Név: Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Adószám: 15789628-1-04
Képviselő: Wittmann László elnök

Név: Eleki Németek Egyesülete
Székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Adószám: 18370511-1-04
Képviselő: Kocsis Józsefné elnök

mint megrendelők (a továbbiakban: Megrendelők)

másrésről

Név: Gerizon Pharma Kft.
Székhely: 5624 Doboz, Vincellérház u. 6.
Adószám: 24668211-2-04
Pénzforgalmi szolgáltató: Takarékbank Zrt.
Pénzforgalmi jelzőszám: 53300225-18740505
mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

együttesen Felek (a továbbiakban: Felek) között, az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződés tárgya

1.1. Megrendelők megrendelik, Vállalkozó pedig a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett vállalja az **5742 Elek – D-97447 Gerolzhofen – 5742 Elek** útvonalon autóbuszos különjáratú személyszállítási szolgáltatás teljesítését az alábbiak szerint:

- a) kiállítás időpontja és helyszíne: **2022.06.26., 03.00 óra, 5742 Elek, Polgármesteri Hivatal** (Magyarország),
- b) érkezés helyszíne: **. 97447 Gerolzhofen** (Németország),
- c) visszaindulás időpontja és helyszíne: **2022.07.03, 07.00 óra, 97447 Gerolzhofen** (Németország),
- d) visszaérkezés várható időpontja és helyszíne: **2022.07.03.24.00 óra, 5742 Elek, Polgármesteri Hivatal** (Magyarország),
- e) Az utazás helyszínén való tartózkodás alatt további, helyi utakkal szükséges számolni.
- c) utasok létszáma: 25 fő.

1.2. A Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen szerződésben, illetve az Árajánlatban foglaltak között eltérés van, a Felek a szerződésben rögzítetteket tekintik irányadónak.

1.3. Vállalkozó a fentiekben részletezett szolgáltatások nyújtását a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett vállalja, és egyúttal kijelenti, hogy rendelkezik a tevékenysége folytatásához szükséges engedélyekkel (különösen a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény 10. §-a szerinti engedéllyel), a feladat elvégzéséhez szükséges képzettséggel, végzettséggel, engedéllyel (jogosultsággal) és kellő gyakorlattal bíró személyzettel, illetve tárgyi feltételekkel

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

(autóbuszal, egyéb eszközökkel), továbbá nem áll fent semmilyen olyan körülmény, amely a feladatai teljesítését megakadályozná vagy gátolná.

2. Felek jogai és kötelezettségei, a teljesítés módja

- 2.1. Vállalkozó köteles az 1.1. pontban meghatározott időpontra és időtartamra, autóbuszt kiállítani és a személyszállítási szolgáltatást a jelen szerződésben és a jogszabályokban foglaltaknak megfelelően teljesíteni. Megállapodásban rögzített autóbusz típusa, rendszáma: MAN R07, RNH-908.
- 2.2. Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a szolgáltatás megkezdésekor, valamint annak teljesítése során kizárólag megfelelő műszaki és esztétikai állapotú, a műszaki, a környezetvédelmi, a közlekedésbiztonsági előírásoknak megfelelő, tiszta, autóbuszos személyszállítási engedéllyel rendelkező autóbuszok kerüljenek kiállításra.
- 2.3. A Vállalkozó és a Megrendelők vállalják, hogy az utazási tervet betartják, az abban foglaltak szerint járnak el, a Vállalkozó vállalja, hogy gépjárművezetők vezetési-, és pihenőidejét ennek alapján szervezi, figyelemmel az 1.1. pontban foglaltakra is.
- 2.4. Az autóbusznak meg kell felelnie a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 112/A. §-ában foglalt műszaki feltételeknek, rendelkeznie kell digitális menetíró készülékkel.
- 2.5. Vállalkozó köteles az autóbuszok üzemeltetéséhez szükséges, érvényes vezetői engedéllyel rendelkező, megfelelő megjelenésű, a megjelölt úticélnak megfelelő helyismerettel rendelkező gépkocsivezetőt biztosítani. Vállalkozó vállalja és szakorvos által kiállított dokumentummal igazolja, hogy a kirándulás lebonyolításához a közúti járművezetők egészségi alkalmasságának megállapításáról szóló 13/1992. (VI. 26.) NM rendelet 1. melléklet 6. pont 6.2.1.1. alpontjában meghatározott betegséggel (obstruktív alvási apnoe szindróma) nem küzdő gépkocsivezetőt biztosít.
- 2.6. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjármű(vek) útközben történő meghibásodása esetén haladéktalanul saját költségére gondoskodik megfelelő helyettesítő gépjármű(vek)ről, illetve az utasok továbbszállításáról. A helyettesítő gépjármű(vek)nek szintén meg kell felelnie a jelen Szerződésben meghatározott műszaki, közlekedésbiztonsági feltételeknek. Vállalkozó mentesül a helyettesítő gépjármű(vek) műszaki követelményeire vonatkozó előírások alól, ha az azonos műszaki követelményeknek megfelelő gépjármű(ve)k biztosítására irányuló kötelezettség az utasok biztonságát veszélyeztető helyzetet eredményezne; Vállalkozó mentesülése azonban csak azon időtartamra áll fenn, amíg az utasokat az ilyen mentesítő gépjárművel/gépjárművekkel a legközelebbi biztonságos pihenőhelyre, szálláshelyre, egyéb biztonságos helyszínre szállítja, ezt követően az irányadó műszaki követelményeknek megfelelő helyettesítő gépjármű(vek) kiállításáról gondoskodnia kell. Vita esetén ennek bizonyítása Vállalkozó kötelezettsége. Haladéktalannak minősül, és nem számít hibás teljesítésnek, amennyiben a helyettesítő gépjárművel/gépjárművekkel a műszaki meghibásodást követő 6 órán belül az utasok folytatják az útjukat.
- 2.7. Vállalkozó a szolgáltatás teljesítése során eleget tesz különösen a közúti járművezetők pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 41/2004. (IV. 7.) GKM rendeletben, az autóbuszal közlekedő utasok jogairól és a 2006/2004/EK rendelet módosításáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 181/2011/EU rendeletében, továbbá az egyéb, a jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás teljesítésére vonatkozó hatályos jogszabályokban foglaltaknak.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

- 2.8.** A gépjárművezető(k) szállását és étkezését a csoporttal azonos módon és helyen, az utazási tervben foglaltaknak megfelelően Megrendelők biztosítják. A szállás és ellátás költségét a Megrendelők viselik.
- 2.9.** A Vállalkozó – a Megrendelők előzetes egyetértését követően – jogosult/nem jogosult a szerződésben vállalt kötelezettségre más, harmadik személy közreműködését is igénybe venni, azzal, hogy a jogszerűen igénybevett személy magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. Ha a közreműködő igénybevételére jogszerűtlenül (a Megrendelők egyetértése nélkül) kerül sor, felelős mindazokért a károkért is, amelyek e személy(ek) igénybevétele nélkül nem következtek volna be.
- 2.10.** A Megrendelők kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szolgáltatás igénybevétele során a részt vevő személyekkel (gyermek, tanuló, a pedagógus és a nevelő és oktató munkát közvetlenül segítő munkakörben alkalmazottak, óraadók, valamint a nevelési-oktatási intézményben nem pedagógus-munkakört betöltők) a hatályos közúti közlekedés szabályait betartatják, valamint az általuk a gépjárműben okozott károkért felelősséget vállalnak.
- 2.11.** A Felek rögzítik, hogy a 2.11. pontban foglaltakon túlmenően az útközben felmerülő minden eseményt, szükség szerint jegyzőkönyvezni kell (jelenlétük aláírásával), így különösen kötelező írásban rögzíteni az utazás során előálló, a 2.14-2.21. pontokra tekintettel rögzített bármilyen eseményt, különösen az utasok bármilyen sérülését vagy bármilyen kárt.
- 2.12.** Az utazás megkezdését megelőzően a Megrendelők Vállalkozó részére kötelesek utaslistát átadni. Vállalkozó vállalja, hogy az utazással összefüggésben rendelkezésére bocsátott személyes adatokat az Európai Parlament és a Tanács által kibocsátott, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló általános adatvédelmi rendeletének („GDPR”), az esetleges további, az Európai Unió által alkotott – közvetlenül alkalmazandó – jogi normáknak, továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseinek, illetve a 261/2011 (XII. 7.) Korm. rendelet 22. §-ában meghatározottaknak megfelelően, a szigorú számadású okmányokra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően kezeli.
- 2.13.** Felek rögzítik, hogy Vállalkozó autóbuszán álló utas nem szállítható, menet közben az utasok és kísérő(ik) csak a feltétlenül szükséges dolgok miatt (pl. WC használat, amennyiben az rendelkezésre áll a fedélzeten) vehetik igénybe az autóbusz folyosóját. Az utazás során keletkezett olyan balesetek, amelyek kizárólag a jelen pontban részletezett okból – menet közbeni mozgás a fedélzeten – történnek, nem tartoznak a Vállalkozó felelősségi körébe.
- 2.14.** A járművek fedélzetén csak a jármű forgalmi engedélyében rögzített számú utas utazhat, nagyobb létszám esetén a jármű vezetője a személyszállítást – súlyos bírság elkerülése érdekében – megtagadhatja.
- 2.15.** A személyszállítási feladatot megtagadhatja a járművezető akkor is, ha a fedélzetre olyan személyt kívánnak vinni, akinek állandó felügyeletre van szüksége, de a felügyelet nem áll rendelkezésre az utazás során, sem egészben, sem részben (például: súlyos és halmozottan fogyatékos személy).
- 2.16.** A Vállalkozó nevében a jármű vezetője megtagadhatja továbbá a fertőző beteg, az ittas vagy olyan személy(ek) szállítását, akinek a ruházata vagy viselkedése a többi utas higiéniai és személyes utazási kényelmét megzavarhatja.
- 2.17.** Felek rögzítik, hogy tilos az autóbuszon

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

- a) a gépjárművezető zaklatása,
b) a dohányzás, alkoholfogyasztás, továbbá kábítószer fogyasztása és birtoklása;
c) nem megengedhető viselkedés (randalírozás, a jármű külső- vagy belső rongálása).
- 2.18.** A 2.17. pontban foglaltak megvalósulása esetén a Vállalkozó nevében a járművezető megtagadhatja az utazás folytatását, az ebből eredő és hitelt érdemlően igazolt károkért teljes mértékben a Megrendelők a felelősek.
- 2.19.** A jármű vezetője a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk (csoport vezetője) rendelkezése szerint jár el, azonban:
- a) a személy- és vagyonbiztonságot veszélyeztető vagy jogszabályba ütköző rendelkezések végrehajtását köteles megtagadni;
b) a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasítása esetén köteles a Megrendelők figyelmét erre felhívni;
c) ha a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk az utazási tervtől lényegesen eltérő közlekedést (km, óra) igényelnek, csak a feltételek (1.2. pontban foglaltak, különjáratú menetlevélen írásban részletesen feltüntetve, igazolva) megléte esetén teljesítheti. Írásbeliség mellőzése esetén a jármű vezetője az ilyen rendelkezések végrehajtását köteles megtagadni.
- 2.20.** Az utazás befejezésekor a Megrendelők – és/vagy meghatalmazottjuk – kötelesek: az autóbusz utasterét és poggyásztartóit átvizsgálni annak érdekében, hogy az utasok tulajdonát képező tárgy nem maradt-e az autóbuszban.
- 3. Vállalkozói díj és fizetési feltételek**
- 3.1.** A Vállalkozó díját a Felek az 1. sz. mellékletben foglaltak szerint határozzák meg. A Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 105. §- alapján mentes az adó alól a személy szállítása abban az esetben, ha akár az indulási hely vagy az érkezési hely, akár mindkettő nem belföldön van. A vállalkozói díj a szerződés szerinti teljesítés Megrendelő általi igazolását követően kiállított számla ellenében kerül megfizetésre.
- 3.2.** A vállalkozói díj kifizetésének megosztása Megrendelők között:
- a) Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat: legfeljebb 800.000,- Ft
b) Eleki Németek Egyesülete: a legfeljebb 800.000,- Ft feletti összeg, a tényleges teljesítés, futásteljesítmény alapján
- 3.3.** Megrendelők előlegfizetést nem teljesítenek. Vállalkozó a szolgáltatás teljesítésének igazolását követően jogosult a számla benyújtására.
- 3.4.** A Vállalkozó a 3.1. pontban megjelölt díjon túlmenően a Megrendelőtől semmilyen további költséget, díjat nem követelhet, kivéve az olyan költségeket, illetve díjakat, amelyek a jelen szerződés megkötését követően (utólagosan) megrendelt szolgáltatással, illetve az útitervtől való eltéréssel összefüggésben merültek fel. Az ilyen költségeket, illetve díjakat a Vállalkozó jogosult a Megrendelővel szemben – indokolást és pontos elszámolást követően – érvényesíteni.
- 3.5.** Vállalkozó köteles a teljesítés Megrendelők általi igazolását követően, a jogszabály szerinti határidőn belül a gazdasági eseményről a Megrendelők nevére alakilag és tartalmilag is hiteles számlát kiállítani, és azt a Megrendelők részére átadni. A számla kiállításának feltétele a teljesítés Megrendelők általi elfogadása. A Megrendelők csak a részükre a jelen szerződés szerinti ténylegesen nyújtott, szerződés szerinti (hibátlan és hiánymentes) teljesítést kötelesek leigazolni.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

3.6. Vállalkozó a Megrendelők által elfogadott teljesítésigazolás alapján nyújthatja be a számláját. A teljesítés igazolására a Megrendelők részéről **Wittmann László elnök** és **Kocsis Józsefné elnök** jogosult. Vállalkozó a 3.2. szerint kiállított számláit az alábbi címre köteles megküldeni:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat, 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Eleki Németek Egyesülete, 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

3.7. A Megrendelők a Vállalkozó számláját kötelesek a számlán megjelölt fizetési határidőn belül átutalással megfizetni a Vállalkozó Takarékbank Zrt-nél vezetett 53300225-18740505 számú pénzforgalmi számlájára. A számlán megjelölt fizetési határidő nem lehet kevesebb a számla kiállításától számított 15 (tizenöt) naponál.

3.8. Ha a Megrendelők a Vállalkozó által előkészített teljesítésigazolás átvételét követően vitatják a Vállalkozó szerződés szerinti teljesítését, úgy a Felek kötelesek a Megrendelők bejelentésének a Vállalkozó által történő kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül egyeztetést tartani, amelyen kötelesek jegyzőkönyvet felvenni. A jegyzőkönyvben rögzíteni kell különösen a Feleknek a teljesítéssel kapcsolatban tett nyilatkozatait.

3.9. A számla késedelmes kiegyenlítése esetén a Megrendelők kötelesek a Vállalkozó részére Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti késedelmi kamatot fizetni.

4. Szolgáltatás lemondása

4.1. A Megrendelők jogosultak a jelen szerződéstől a teljesítés megkezdése előtt egyoldalú nyilatkozattal írásban bármikor elállni, azaz a szolgáltatást lemondani.

4.2. Amennyiben a Megrendelők az előző pontban biztosított elállási jogukkal

- a) a szolgáltatás kezdő időpontját megelőző 10. és 5. naptári nap között élnek, a szerződés 3.1. pontban meghatározott vállalkozói díj 10 %-ának (tíz százalékának) megfelelő összeget,
- b) a szolgáltatás kezdő időpontját megelőző 5 napon belül élnek, a szerződés 3.1. pontjában meghatározott díj 20 %-ának (húsz százalékának) megfelelő összeget,

kötelesek a Vállalkozó részére bánatpénz jogcímén megfizetni.

4.3. Vállalkozó a megrendelt szolgáltatás lemondása miatt a 4.2. pontban meghatározott díjon felül egyéb követeléssel nem élhet a Megrendelővel szemben.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

5.1. Amennyiben a Vállalkozónak a szerződés teljesítése során – a Megrendelőknek, illetve ezek bármely meghatalmazottjának felróható okból – az utazási tervben foglalt bármely indulási időponthoz képest, 30 (harminc) percet meghaladó késedelemmel áll módjában elindulni, úgy Vállalkozó alkalmanként 15.000,-Ft (tizenötezer forint) késedelmi kötbért jogosult Megrendelő felé érvényesíteni.

5.2. Amennyiben a jelen szerződés a Megrendelők részéről azért kerül egyoldalú jognyilatkozattal azonnali hatállyal megszüntetésre, mert a Vállalkozó súlyos szerződésszegést követ el (7.2. pont), úgyszintén abban az esetben is, ha a Vállalkozó a szerződés teljesítését megtagadja vagy a teljesítés a Vállalkozó érdekkörében bekövetkezett okból lehetetlenné válik (meghiúsul),

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

Vállalkozó köteles a Megrendelők részére megíusulási kötbért fizetni, amelynek mértéke a vállalkozói díj 30 %-a (harminc százalék).

- 5.3. A megíusulási kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A megíusulási kötbér érvényesítése az egyazon jogalapon nyugvó késedelmi kötbér érvényesítését szintén kizárja.
- 5.4. A kötbér késedelem esetén akkor válik esedékessé, amikor a késedelem megszűnik, megíusulás esetén pedig a megíusulási kötbér érvényesítéséről szóló nyilatkozatnak a Vállalkozóval való közlését követő napon.
- 5.5. Megrendelők és Vállalkozó a kötbérigényét írásban – a kötbér érvényesítésére okot adó feltétel bekövetkezéséről való tudomásszerzését követően – haladéktalanul kötelesek közölni a másik Féllel, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.
- 5.6. A Megrendelőknek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vállalkozói díjból visszatartani, illetve beszámítás útján érvényesíteni a számviteli szabályok tiszteletben tartása, illetve a Vállalkozó egyidejű értesítése mellett.
- 5.7. A Felek rögzítik, hogy a kötbérigény érvényesítése nem jelenti a Felek egyéb igényeinek elvesztését, így például a késedelmi kötbér szerződés szerinti megfizetése nem mentesíti a Vállalkozót a szerződésben megjelölt szolgáltatások nyújtása alól.
- 5.8. A Felek a kötbér iránti igényüket akkor is jogosultak érvényesíteni, amennyiben a szerződésszegésből káruk nem keletkezett, illetve a szerződésszegéssel okozott kár megtérítését akkor is követelhetik, ha kötbérigényét nem érvényesítették. A Felek a kötbér mellett érvényesíthetik a kötbért meghaladó kárukat is.
- 5.9. Bármilyen nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelők részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, melyek a Megrendelő a Vállalkozó szerződésszegése következményeként megilletik.

6. A szerződés időtartama

Jelen szerződés a mindkét Fél általi aláírása napján lép hatályba, és azt a Felek a jelen szerződésben rögzített feladatok szerződésszerű teljesítéséig tartó, határozott időtartamra kötik.

7. Szerződés felmondása, módosítása

- 7.1. A szerződést a másik Fél súlyos szerződésszegő magatartása esetén – ha a szerződésszegés következtében a Félnak a szerződés teljesítéséhez fűződő érdeke megszűnt – bármely Fél rendkívüli, indokolt felmondással vagy elállással megszüntetheti. Megrendelők súlyos szerződésszegésének minősül a jelen megállapodásban foglalt kötelezettség súlyos megszegése.
- 7.2. A Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül különösen:
 - a) a kiállítás 90 percet elérő, vagy meghaladó késedelme,
 - b) nem a jelen szerződésben meghatározott létszámnak megfelelő férőhellyel rendelkező autóbusz kiállítása (ide nem értve a nagyobb férőhelyes busz rendelkezésre bocsátását a jelen szerződés szerinti vállalkozói díj alkalmazásával),
 - c) alkalmatlan (például ittas vagy bódult állapotban lévő, megfelelő gépjárművezetői engedéllyel nem rendelkező) gépkocsivezető küldése, és/vagy alkalmatlan, a jogszabályi feltételeknek meg nem felelő gépjármű kiállítása,
 - d) az autóbusz meghibásodása esetén a mentesítő jármű haladéktalan küldésének elmulasztása, tekintettel a 2.6. pontban foglaltakra.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

- 7.3. Megrendelők jogosultak a szerződést abban az esetben is azonnali hatállyal, egyoldalú jognyilatkozattal megszüntetni, amennyiben a szerződés megkötését követően merül fel a 9.2 pontban meghatározott kizáró ok, azaz a Vállalkozó a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.
- 7.4. Megrendelők jelen szerződést abban az esetben is – az okot adó körülményről történő tudomásszerzést követően – azonnali hatállyal mondhatják fel írásbeli, indokolást is tartalmazó nyilatkozatukkal, amennyiben a Vállalkozó átláthatóságra tett nyilatkozata utóbb valótlan tartalmúnak bizonyul. Ebben az esetben, amennyiben a jelen szerződésre vonatkozóan teljesítés még nem történt, úgy Megrendelők a jelen szerződéstől elállnak, azzal, hogy az elállással összefüggő valamennyi kárunknak megtérítésére jogosultak.
- 7.5. Amennyiben a Megrendelők a szerződést az 7.1-7.4. pont rendelkezései alapján, egyoldalúan szüntetik meg, az ezzel összefüggő valamennyi kárunknak a megtérítésére jogosultak, ebben az esetben a Vállalkozó azonban nem követelheti a Megrendelőktől a szerződés megszüntetésével összefüggésben felmerült kárainak, illetve vállalkozói díjának vagy díja egy részének megtérítését.
- 7.6. Jelen szerződés idő előtti megszűnése esetén Felek a szerződés megszűnését követő 30 napon belül kötelesek egymással teljes körűen elszámolni.
- 7.7. Jelen szerződést a Felek csak írásban, egyező akaratnyilvánítással módosíthatják.

8. Kapcsolattartás

8.1. Felek A Szerződő Felek kapcsolattartói a következő személyek

a) a Megrendelők részéről:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

aa) név: Wittmann László (elnök)

ab) telefonszám: +36-70/315-3781

ac) e-mail cím: elekinno@gmail.com

Eleki Németek Egyesülete

aa) név: Kocsis Józsefné (elnök)

ab) telefonszám: +36-70/940-5588

ac) e-mail cím: pelle.ertzsebet@gmail.com

b) a Vállalkozó részéről:

ba) név: Gábor János

bb) telefonszám: +36209733333

bc) e-mail cím: japitrans@gmail.com

8.2. A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változás a másik Féllel szemben a vele való közléssel válik hatályossá, és nem igényli a szerződés módosítását.

8.3. A Felek az egymásnak címzett nyilatkozataikat, értesítéseiket írásban, szükség szerint ajánlott vagy tértivevényes postai küldeményként, elektronikus levélben (e-mail), faxon, személyesen vagy kézbesítő (futár) útján kötelesek a másik Félhez eljuttatni.

9. Záró rendelkezések

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

- 9.1. A Vállalkozó kijelenti, hogy az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 178. §-ának 20. pontja szerinti, hatvan napnál régebben lejárt esedékességű köztartozással nem rendelkezik, vele szemben végrehajtási eljárás nincs folyamatban.
- 9.2. Vállalkozó kijelenti, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései alapján átlátható szervezetnek minősül, valamint vállalja, hogy az előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti.
- 9.3. Abban az esetben, ha jelen szerződés bármely része a későbbiekben érvénytelennek bizonyulna, a szerződés egyéb részei továbbra is hatályban maradnak, kivéve, ha a részleges érvénytelenség olyan fokban érinti jelen szerződést, hogy az érvénytelenné vált rész nélkül bármelyik Félnek nem állt volna érdekében, illetve szándékában a szerződés aláírása. Ez esetben Felek kötelesek együttműködni az érvényes szerződés megkötése érdekében, illetve amennyiben ez nem lehetséges, a fennálló jogviszonyukat egymással kölcsönösen együttműködve kötelesek lezárni.
- 9.4. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben jelen megállapodással kapcsolatban közöttük vita alakulna ki, azt elsősorban egyeztetéssel és szerződésmódosítással igyekeznek kiküszöbölni. Amennyiben a tárgyalások kezdetétől számított 15 (tizenöt) napon belül, vagy a Felek által esetenként megállapított határidőn belül nem tudják békés úton megoldani vitás kérdéseiket, a bíróság hatáskörébe tartozó jogvitáikat a Megrendelők székhelye szerint illetékes bíróság illetékességébe utalják.
- 9.5. A Vállalkozó a feladatainak elvégzésével kapcsolatban a Megrendelők által átadott információkat, adatokat, dokumentumokat bizalmasan kezeli, azokat a Megrendelők kifejezett írásos hozzájárulása nélkül harmadik fél rendelkezésére nem bocsáthatja, azokat jelen szerződés teljesítésén kívül más célra fel nem használhatja, illetve azok tartalmáról semmiféle nyilatkozatot nem tehet.
- 9.6. Jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik az alábbi dokumentumok:
1. számú melléklet: Vállalkozó árajánlata
- 9.7. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Szerződő Felek a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.
- 9.8. Jelen szerződés 3 (három), egymással mindenben egyező eredeti példányban készült, amelyből 1 (egy) példány a Vállalkozót, 2 (kettő) példány a Megrendelőket illeti.

Jelen szerződést, amely 8 (nyolc) számozott oldalból áll, a Felek mint akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadják, és jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Elek, 2022. június 15.

Kelt: Doboz, 2022. június „15”

.....
Megrendelő
Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

.....
Vállalkozó

Megrendelő
Eleki Németek Egyesülete

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

2. számú melléklet

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

I. A SZERZŐDŐ FELEK

a továbbiakban Fél, illetve együttesen Felek

I.1. Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

képviselésében eljár: Wittmann László elnök

Kapcsolattartó személy:

név: Wittmann László elnök

cím: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

telefon: +36703153781

e-mail: elekinno@gmail.com

I.2. és az Eleki Németek Egyesülete

székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

képviselésében eljár: Kocsi Józsefné elnök

Kapcsolattartó személy:

név: Kocsis Józsefné

cím: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

telefon: +36709405588

e-mail:

II. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

II.1. A Felek megállapodnak, hogy az Eleki Németek Egyesülete (5742 Elek, Kétegyházi út 2.) által 2022. június 26. és július 3. napja közötti gerolzhofeni kirándulás megszervezésében és lebonyolításában együttműködnek, figyelemmel az anyanyelvi kultúra, a hagyományok megőrzésének és ápolásának fontosságára, valamint az anyaország természeti, történelmi és kulturális értékeinek eleki gyermekekkel történő megismerésére.

III. A FELEK KÖTELEZETTSÉGEI

III.1. A Felek a jelen Megállapodás hatálya alatt kötelesek egymással együttműködni, egymással kapcsolatot tartani, jogaik gyakorlása és kötelességeik teljesítése során a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, kölcsönösen együttműködve eljárni.

III.2. A Felek kötelesek az érintett kapcsolattartókon keresztül megosztani egymással minden olyan információt és dokumentumot közölni egymással, amelyek a jelen Megállapodás tárgyát képező együttműködést előmozdítják vagy egyéb módon érintik.

IV. FINANSZÍROZÁS, KÖLTSÉGEK

Az együttműködés keretében felmerülő útiköltséget az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat, a felmerülő egyéb költségeket az Eleki Németek Egyesülete finanszírozza.

V. A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA ÉS MEGSZŰNÉSE

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

A jelen Megállapodás a mindkét fél által történő aláírása napján lép hatályba és 2022. július 3. napján szűnik meg.

Az együttműködési megállapodást a Felek előzetesen áttekintették, azt elolvasás után mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírják, majd abból 1-1 példányt átvesznek.

Elek, 2022. június ...

.....
Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Wittmann László
elnök

.....
Eleki Németek Egyesülete
Kocsis Józsefné
elnök

SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

egyrésről

Név: Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Adószám: 15789628-1-04
Képviselő: Wittmann László elnök

Név: Eleki Németek Egyesülete
Székhely: 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Adószám: 18370511-1-04
Képviselő: Kocsis Józsefné elnök

mint megrendelők (a továbbiakban: Megrendelők)

másrésről

Név: Gerizon Pharma Kft.
Székhely: 5624 Doboz, Vincellérház u. 6.
Adószám: 24668211-2-04
Pénzforgalmi szolgáltató: Takarékbank Zrt.
Pénzforgalmi jelzőszám: 53300225-18740505
mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

együttesen Felek (a továbbiakban: Felek) között, az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződés tárgya

1.1. Megrendelők megrendelik, Vállalkozó pedig a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett vállalja az **5742 Elek – D-97447 Gerolzhofen – 5742 Elek** útvonalon autóbusszos különjáratú személyszállítási szolgáltatás teljesítését az alábbiak szerint:

- a) kiállítás időpontja és helyszíne: **2022.06.26., 03.00 óra, 5742 Elek, Polgármesteri Hivatal** (Magyarország),
 - b) érkezés helyszíne: **. 97447 Gerolzhofen** (Németország),
 - c) visszaindulás időpontja és helyszíne: **2022.07.03, 07.00 óra, 97447 Gerolzhofen** (Németország),
 - d) visszaérkezés várható időpontja és helyszíne: **2022.07.03.24.00 óra, 5742 Elek, Polgármesteri Hivatal** (Magyarország),
 - e) Az utazás helyszínén való tartózkodás alatt további, helyi utakkal szükséges számolni.
- c) utasok létszáma: 25 fő.

1.2. A Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen szerződésben, illetve az Árajánlatban foglaltak között eltérés van, a Felek a szerződésben rögzítetteket tekintik irányadónak.

1.3. Vállalkozó a fentiekben részletezett szolgáltatások nyújtását a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett vállalja, és egyúttal kijelenti, hogy rendelkezik a tevékenysége folytatásához szükséges engedélyekkel (különösen a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény 10. §-a szerinti engedéllyel), a feladat elvégzéséhez szükséges képzettséggel, végzettséggel, engedéllyel (jogosultsággal) és kellő gyakorlattal bíró személyzettel, illetve tárgyi feltételekkel (autóbusszal, egyéb eszközökkel), továbbá nem áll fent semmilyen olyan körülmény, amely a feladatai teljesítését megakadályozná vagy gátolná.

2. Felek jogai és kötelezettségei, a teljesítés módja

- 2.1. Vállalkozó köteles az 1.1. pontban meghatározott időpontra és időtartamra, autóbust kiállítani és a személyszállítási szolgáltatást a jelen szerződésben és a jogszabályokban foglaltaknak megfelelően teljesíteni. Megállapodásban rögzített autóbusz típusa, rendszáma: MAN R07, RNH-908.
- 2.2. Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a szolgáltatás megkezdésekor, valamint annak teljesítése során kizárólag megfelelő műszaki és esztétikai állapotú, a műszaki, a környezetvédelmi, a közlekedésbiztonsági előírásoknak megfelelő, tiszta, autóbusszal személyn szállítási engedéllyel rendelkező autóbusszok kerüljenek kiállításra.
- 2.3. A Vállalkozó és a Megrendelők vállalják, hogy az utazási tervet betartják, az abban foglaltak szerint járnak el, a Vállalkozó vállalja, hogy gépjárművezetők vezetési-, és pihenőidejét ennek alapján szervezi, figyelemmel az 1.1. pontban foglaltakra is.
- 2.4. Az autóbusszal meg kell felelnie a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 112/A. §-ában foglalt műszaki feltételeknek, rendelkeznie kell digitális menetíró készülékkel.
- 2.5. Vállalkozó köteles az autóbusszal üzemeltetéséhez szükséges, érvényes vezetői engedéllyel rendelkező, megfelelő megjelenésű, a megjelölt úticélnak megfelelő helyismerettel rendelkező gépkocsivezetőt biztosítani. Vállalkozó vállalja és szakorvos által kiállított dokumentummal igazolja, hogy a kirándulás lebonyolításához a közúti járművezetők egészségi alkalmasságának megállapításáról szóló 13/1992. (VI. 26.) NM rendelet 1. melléklet 6. pont 6.2.1.1. alpontjában meghatározott betegséggel (obstruktív alvási apnoe szindróma) nem küzdő gépkocsivezetőt biztosít.
- 2.6. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjármű(vek) útközben történő meghibásodása esetén haladéktalanul saját költségére gondoskodik megfelelő helyettesítő gépjármű(vek)ről, illetve az utasok továbbszállításáról. A helyettesítő gépjármű(vek)nek szintén meg kell felelnie a jelen Szerződésben meghatározott műszaki, közlekedésbiztonsági feltételeknek. Vállalkozó mentesül a helyettesítő gépjármű(vek) műszaki követelményeire vonatkozó előírások alól, ha az azonos műszaki követelményeknek megfelelő gépjármű(ve)k biztosítására irányuló kötelezettség az utasok biztonságát veszélyeztető helyzetet eredményezne; Vállalkozó mentesülése azonban csak azon időtartamra áll fenn, amíg az utasokat az ilyen mentesítő gépjárművel/gépjárművekkel a legközelebbi biztonságos pihenőhelyre, szálláshelyre, egyéb biztonságos helyszínre szállítja, ezt követően az irányadó műszaki követelményeknek megfelelő helyettesítő gépjármű(vek) kiállításáról gondoskodnia kell. Vita esetén ennek bizonyítása Vállalkozó kötelezettsége. Haladéktalannak minősül, és nem számít hibás teljesítésnek, amennyiben a helyettesítő gépjárművel/gépjárművekkel a műszaki meghibásodást követő 6 órán belül az utasok folytatják az útjukat.
- 2.7. Vállalkozó a szolgáltatás teljesítése során eleget tesz különösen a közúti járművezetők pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 41/2004. (IV. 7.) GKM rendeletben, az autóbusszal közlekedő utasok jogairól és a 2006/2004/EK rendelet módosításáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 181/2011/EU rendeletében, továbbá az egyéb, a jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás teljesítésére vonatkozó hatályos jogszabályokban foglaltaknak.
- 2.8. A gépjárművezető(k) szállását és étkezését a csoporttal azonos módon és helyen, az utazási tervben foglaltaknak megfelelően Megrendelők biztosítják. A szállás és ellátás költségét a Megrendelők viselik.
- 2.9. A Vállalkozó – a Megrendelők előzetes egyetértését követően – jogosult/nem jogosult a szerződésben vállalt kötelezettségre más, harmadik személy közreműködését is igénybe venni, azzal, hogy a jogszerűen igénybe vett személy magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. Ha a közreműködő igénybe vételére jogszerűtlenül (a Megrendelők egyetértése nélkül) kerül sor,

felelős mindazokért a károkért is, amelyek e személy(ek) igénybevétele nélkül nem következtek volna be.

- 2.10.** A Megrendelők kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szolgáltatás igénybevétele során a részt vevő személyekkel (gyermekek, tanulók, a pedagógus és a nevelő és oktató munkát közvetlenül segítő munkakörben alkalmazottak, óraadók, valamint a nevelési-oktatási intézményben nem pedagógus-munkakört betöltők) a hatályos közúti közlekedés szabályait betartatják, valamint az általuk a gépjárműben okozott károkért felelősséget vállalnak.
- 2.11.** A Felek rögzítik, hogy a 2.11. pontban foglaltakon túlmenően az útközben felmerülő minden eseményt, szükség szerint jegyzőkönyvezni kell (jelenlétük aláírásával), így különösen kötelező írásban rögzíteni az utazás során előálló, a 2.14-2.21. pontokra tekintettel rögzített bármilyen eseményt, különösen az utasok bárminemű sérülését vagy bárminemű kárt.
- 2.12.** Az utazás megkezdését megelőzően a Megrendelők Vállalkozó részére kötelesek utaslistát átadni. Vállalkozó vállalja, hogy az utazással összefüggésben rendelkezésére bocsátott személyes adatokat az Európai Parlament és a Tanács által kibocsátott, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló általános adatvédelmi rendeletének („GDPR”), az esetleges további, az Európai Unió által alkotott – közvetlenül alkalmazandó – jogi normáknak, továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseinek, illetve a 261/2011 (XII. 7.) Korm. rendelet 22. §-ában meghatározottaknak megfelelően, a szigorú számadású okmányokra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően kezeli.
- 2.13.** Felek rögzítik, hogy Vállalkozó autóbuzsán álló utas nem szállítható, menet közben az utasok és kísérő(ik) csak a feltétlenül szükséges dolgok miatt (pl. WC használat, amennyiben az rendelkezésre áll a fedélzeten) vehetik igénybe az autóbusz folyosóját. Az utazás során keletkezett olyan balesetek, amelyek kizárólag a jelen pontban részletezett okból – menet közbeni mozgás a fedélzeten – történnek, nem tartoznak a Vállalkozó felelősségi körébe.
- 2.14.** A járművek fedélzetén csak a jármű forgalmi engedélyében rögzített számú utas utazhat, nagyobb létszám esetén a jármű vezetője a személyszállítást – súlyos bírság elkerülése érdekében – megtagadhatja.
- 2.15.** A személyszállítási feladatot megtagadhatja a járművezető akkor is, ha a fedélzetre olyan személyt kívánnak vinni, akinek állandó felügyeletre van szüksége, de a felügyelet nem áll rendelkezésre az utazás során, sem egészben, sem részben (például: súlyos és halmozottan fogyatékos személy).
- 2.16.** A Vállalkozó nevében a jármű vezetője megtagadhatja továbbá a fertőző beteg, az ittas vagy olyan személy(ek) szállítását, akinek a ruházata vagy viselkedése a többi utas higiéniai és személyes utazási kényelmét megzavarhatja.
- 2.17.** Felek rögzítik, hogy tilos az autóbuzson
- a) a gépjárművezető zaklatása,
 - b) a dohányzás, alkoholfogyasztás, továbbá kábítószer fogyasztása és birtoklása;
 - c) nem megengedhető viselkedés (randalírozás, a jármű külső- vagy belső rongálása).
- 2.18.** A 2.17. pontban foglaltak megvalósulása esetén a Vállalkozó nevében a járművezető megtagadhatja az utazás folytatását, az ebből eredő és hitelt érdemlően igazolt károkért teljes mértékben a Megrendelők a felelősek.

2.19. A jármű vezetője a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk (csoport vezetője) rendelkezése szerint jár el, azonban:

- a) a személy- és vagyonbiztonságot veszélyeztető vagy jogszabályba ütköző rendelkezések végrehajtását köteles megtagadni;
- b) a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasítása esetén köteles a Megrendelők figyelmét erre felhívni;
- c) ha a Megrendelők, illetve meghatalmazottjuk az utazási tervtől lényegesen eltérő közlekedést (km, óra) igényelnek, csak a feltételek (1.2. pontban foglaltak, különjáratú menetlevélén írásban részletesen feltüntetve, igazolva) megléte esetén teljesítheti. Írásbeliség mellőzése esetén a jármű vezetője az ilyen rendelkezések végrehajtását köteles megtagadni.

2.20. Az utazás befejezésekor a Megrendelők – és/vagy meghatalmazottjuk – kötelesek: az autóbusz utasterét és poggyásztartóit átvizsgálni annak érdekében, hogy az utasok tulajdonát képező tárgy nem maradt-e az autóbuszban.

3. Vállalkozói díj és fizetési feltételek

3.1. A Vállalkozó díját a Felek az 1. sz. mellékletben foglaltak szerint határozzák meg. A Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 105. §- alapján mentes az adó alól a személy szállítása abban az esetben, ha akár az indulási hely vagy az érkezési hely, akár mindkettő nem belföldön van. A vállalkozói díj a szerződés szerű teljesítés Megrendelő általi igazolását követően kiállított számla ellenében kerül megfizetésre.

3.2. A vállalkozói díj kifizetésének megosztása Megrendelők között:

- a) Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat: legfeljebb 800.000,- Ft
- b) Eleki Németek Egyesülete: a legfeljebb 800.000,- Ft feletti összeg, a tényleges teljesítés, futásteljesítmény alapján

3.3. Megrendelők előlegfizetést nem teljesítenek. Vállalkozó a szolgáltatás teljesítésének igazolását követően jogosult a számla benyújtására.

3.4. A Vállalkozó a 3.1. pontban megjelölt díjon túlmenően a Megrendelőtől semmilyen további költséget, díjat nem követelhet, kivéve az olyan költségeket, illetve díjakat, amelyek a jelen szerződés megkötését követően (utólagosan) megrendelt szolgáltatással, illetve az útitervtől való eltéréssel összefüggésben merültek fel. Az ilyen költségeket, illetve díjakat a Vállalkozó jogosult a Megrendelővel szemben – indokolást és pontos elszámolást követően – érvényesíteni.

3.5. Vállalkozó köteles a teljesítés Megrendelők általi igazolását követően, a jogszabály szerinti határidőn belül a gazdasági eseményről a Megrendelők nevére alakilag és tartalmilag is hiteles számlát kiállítani, és azt a Megrendelők részére átadni. A számla kiállításának feltétele a teljesítés Megrendelők általi elfogadása. A Megrendelők csak a részükre a jelen szerződés szerint ténylegesen nyújtott, szerződés szerű (hibátlan és hiánymentes) teljesítést kötelesek leigazolni.

3.6. Vállalkozó a Megrendelők által elfogadott teljesítésigazolás alapján nyújthatja be a számláját. A teljesítés igazolására a Megrendelők részéről **Wittmann László elnök** és **Kocsis Józsefné elnök** jogosult. Vállalkozó a 3.2. szerint kiállított számláit az alábbi címre köteles megküldeni:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat, 5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Eleki Németek Egyesülete, 5742 Elek, Kétegyházi út 2.

3.7. A Megrendelők a Vállalkozó számláját kötelesek a számlán megjelölt fizetési határidőn belül átutalással megfizetni a Vállalkozó Takarékbank Zrt-nél vezetett 53300225-18740505 számú

pénzforgalmi számlájára. A számlán megjelölt fizetési határidő nem lehet kevesebb a számla kiállításától számított 15 (tizenöt) napnál.

- 3.8.** Ha a Megrendelők a Vállalkozó által előkészített teljesítésigazolás átvételét követően vitatják a Vállalkozó szerződés szerinti teljesítését, úgy a Felek kötelesek a Megrendelők bejelentésének a Vállalkozó által történő kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül egyeztetést tartani, amelyen kötelesek jegyzőkönyvet felvenni. A jegyzőkönyvben rögzíteni kell különösen a Feleknek a teljesítéssel kapcsolatban tett nyilatkozatait.
- 3.9.** A számla késedelmes kiegyenlítése esetén a Megrendelők kötelesek a Vállalkozó részére Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti késedelmi kamatot fizetni.

4. Szolgáltatás lemondása

4.1. A Megrendelők jogosultak a jelen szerződéstől a teljesítés megkezdése előtt egyoldalú nyilatkozattal írásban bármikor elállni, azaz a szolgáltatást lemondani.

4.2. Amennyiben a Megrendelők az előző pontban biztosított elállási jogukkal

- a) a szolgáltatás kezdő időpontját megelőző 10. és 5. naptári nap között élnek, a szerződés 3.1. pontban meghatározott vállalkozói díj 10 %-ának (tíz százalékának) megfelelő összeget,
- b) a szolgáltatás kezdő időpontját megelőző 5 napon belül élnek, a szerződés 3.1 pontjában meghatározott díj 20 %-ának (húsz százalékának) megfelelő összeget,

kötelesek a Vállalkozó részére bánatpénz jogcímén megfizetni.

4.3. Vállalkozó a megrendelt szolgáltatás lemondása miatt a 4.2. pontban meghatározott díjon felül egyéb követeléssel nem élhet a Megrendelővel szemben.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

5.1. Amennyiben a Vállalkozónak a szerződés teljesítése során – a Megrendelőknek, illetve ezek bármely meghatalmazottjának felróható okból – az utazási tervben foglalt bármely indulási időponthoz képest, 30 (harminc) percet meghaladó késedelemmel áll módjában elindulni, úgy Vállalkozó alkalmanként 15.000,-Ft (tizenötezer forint) késedelmi kötbért jogosult Megrendelő felé érvényesíteni.

5.2. Amennyiben a jelen szerződés a Megrendelők részéről azért kerül egyoldalú jognyilatkozattal azonnali hatállyal megszüntetésre, mert a Vállalkozó súlyos szerződésszegést követ el (7.2. pont), úgyszintén abban az esetben is, ha a Vállalkozó a szerződés teljesítését megtagadja vagy a teljesítés a Vállalkozó érdekkörében bekövetkezett okból lehetetlenné válik (meghiúsul), Vállalkozó köteles a Megrendelők részére meghiúsulási kötbért fizetni, amelynek mértéke a vállalkozói díj 30 %-a (harminc százaléka).

5.3. A meghiúsulási kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A meghiúsulási kötbér érvényesítése az egyazon jogalapon nyugvó késedelmi kötbér érvényesítését szintén kizárja.

5.4. A kötbér késedelem esetén akkor válik esedékessé, amikor a késedelem megszűnik, meghiúsulás esetén pedig a meghiúsulási kötbér érvényesítéséről szóló nyilatkozatnak a Vállalkozóval való közlését követő napon.

5.5. Megrendelők és Vállalkozó a kötbérigényét írásban – a kötbér érvényesítésére okot adó feltétel bekövetkezéséről való tudomásszerzését követően – haladéktalanul kötelesek közölni a másik Féllel, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.

5.6. A Megrendelőknek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vállalkozói díjból visszatartani, illetve beszámítás útján érvényesíteni a számviteli szabályok tiszteletben tartása, illetve a Vállalkozó egyidejű értesítése mellett.

5.7. A Felek rögzítik, hogy a kötbérigény érvényesítése nem jelenti a Felek egyéb igényeinek elvesztését, így például a késedelmi kötbér szerződés szerinti megfizetése nem mentesíti a Vállalkozót a szerződésben megjelölt szolgáltatások nyújtása alól.

5.8. A Felek a kötbér iránti igényüket akkor is jogosultak érvényesíteni, amennyiben a szerződésszegésből káruk nem keletkezett, illetve a szerződésszegéssel okozott kár megtérítését akkor is követelhetik, ha kötbérigényét nem érvényesítették. A Felek a kötbér mellett érvényesíthetik a kötbért meghaladó kárukat is.

5.9. Bármilyen nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelők részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, melyek a Megrendelő a Vállalkozó szerződésszegése következményeként megilletik.

6. A szerződés időtartama

Jelen szerződés a mindkét Fél általi aláírása napján lép hatályba, és azt a Felek a jelen szerződésben rögzített feladatok szerződésszerű teljesítéséig tartó, határozott időtartamra kötik.

7. Szerződés felmondása, módosítása

7.1. A szerződést a másik Fél súlyos szerződésszegő magatartása esetén – ha a szerződésszegés következtében a Félnak a szerződés teljesítéséhez fűződő érdeke megszűnt – bármely Fél rendkívüli, indokolt felmondással vagy elállással megszüntetheti. Megrendelők súlyos szerződésszegésének minősül a jelen megállapodásban foglalt kötelezettség súlyos megszegése.

7.2. A Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül különösen:

- a) a kiállítás 90 percet elérő, vagy meghaladó késedelme,
- b) nem a jelen szerződésben meghatározott létszámnak megfelelő férőhellyel rendelkező autóbusz kiállítása (ide nem értve a nagyobb férőhelyes busz rendelkezésre bocsátását a jelen szerződés szerinti vállalkozói díj alkalmazásával),
- c) alkalmatlan (például ittas vagy bódult állapotban lévő, megfelelő gépjárművezetői engedéllyel nem rendelkező) gépkocsivezető küldése, és/vagy alkalmatlan, a jogszabályi feltételeknek meg nem felelő gépjármű kiállítása,
- d) az autóbusz meghibásodása esetén a mentesítő jármű haladéktalan küldésének elmulasztása, tekintettel a 2.6. pontban foglaltakra.

7.3. Megrendelők jogosultak a szerződést abban az esetben is azonnali hatállyal, egyoldalú jognyilatkozattal megszüntetni, amennyiben a szerződés megkötését követően merül fel a 9.2 pontban meghatározott kizáró ok, azaz a Vállalkozó a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.

7.4. Megrendelők jelen szerződést abban az esetben is – az okot adó körülményről történő tudomásszerzést követően – azonnali hatállyal mondhatják fel írásbeli, indokolást is tartalmazó nyilatkozatukkal, amennyiben a Vállalkozó átláthatóságra tett nyilatkozata utóbb valótlan tartalmúnak bizonyul. Ebben az esetben, amennyiben a jelen szerződésre vonatkozóan teljesítés még nem történt, úgy Megrendelők a jelen szerződéstől elállnak, azzal, hogy az elállással összefüggő valamennyi káruknak megtérítésére jogosultak.

7.5. Amennyiben a Megrendelők a szerződést az 7.1-7.4. pont rendelkezései alapján, egyoldalúan szüntetik meg, az ezzel összefüggő valamennyi káruknak a megtérítésére jogosultak, ebben az

esetben a Vállalkozó azonban nem követelheti a Megrendelőktől a szerződés megszüntetésével összefüggésben felmerült kárainak, illetve vállalkozói díjának vagy díja egy részének megtérítését.

7.6. Jelen szerződés idő előtti megszűnése esetén Felek a szerződés megszűnését követő 30 napon belül kötelesek egymással teljes körűen elszámolni.

7.7. Jelen szerződést a Felek csak írásban, egyező akaratnyilvánítással módosíthatják.

8. Kapcsolattartás

8.1. Felek A Szerződő Felek kapcsolattartói a következő személyek

a) a Megrendelők részéről:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

aa) név: Wittmann László (elnök)

ab) telefonszám: +36-70/315-3781

ac) e-mail cím: elekinno@gmail.com

Eleki Németek Egyesülete

aa) név: Kocsis Józsefné (elnök)

ab) telefonszám: +36-70/940-5588

ac) e-mail cím: pelle.erezsebet@gmail.com

b) a Vállalkozó részéről:

ba) név: Gábor János

bb) telefonszám: +36209733333

bc) e-mail cím: japitrans@gmail.com

8.2. A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változás a másik Féllel szemben a vele való közléssel válik hatályossá, és nem igényli a szerződés módosítását.

8.3. A Felek az egymásnak címzett nyilatkozataikat, értesítéseiket írásban, szükség szerint ajánlott vagy tértivevényes postai küldeményként, elektronikus levélben (e-mail), faxon, személyesen vagy kézbesítő (futár) útján kötelesek a másik Félhez eljuttatni.

9. Záró rendelkezések

9.1. A Vállalkozó kijelenti, hogy az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 178. §-ának 20. pontja szerinti, hatvan napnál régebben lejárt esedékességű köztartozással nem rendelkezik, velem szemben végrehajtási eljárás nincs folyamatban.

9.2. Vállalkozó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései alapján átlátható szervezetnek minősül, valamint vállalja, hogy az előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti.

9.3. Abban az esetben, ha jelen szerződés bármely része a későbbiekben érvénytelennek bizonyulna, a szerződés egyéb részei továbbra is hatályban maradnak, kivéve, ha a részleges érvénytelenség olyan fokban érinti jelen szerződést, hogy az érvénytelenné vált rész nélkül bármelyik Félnek nem állt volna érdekében, illetve szándékában a szerződés aláírása. Ez esetben Felek kötelesek együttműködni az érvényes szerződés megkötése érdekében, illetve amennyiben ez nem lehetséges, a fennálló jogviszonyukat egymással kölcsönösen együttműködve kötelesek lezárni.

9.4. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben jelen megállapodással kapcsolatban közöttük vita alakulna ki, azt elsősorban egyeztetéssel és szerződésmódosítással igyekeznek

kiküszöbölni. Amennyiben a tárgyalások kezdetétől számított 15 (tizenöt) napon belül, vagy a Felek által esetenként megállapított határidőn belül nem tudják békés úton megoldani vitás kérdéseiket, a bírósági hatáskörébe tartozó jogvitáikat a Megrendelők székhelye szerint illetékes bíróság illetékességébe utalják.

9.5. A Vállalkozó a feladatainak elvégzésével kapcsolatban a Megrendelők által átadott információkat, adatokat, dokumentumokat bizalmasan kezeli, azokat a Megrendelők kifejezett írásos hozzájárulása nélkül harmadik fél rendelkezésére nem bocsáthatja, azokat jelen szerződés teljesítésén kívül más célra fel nem használhatja, illetve azok tartalmáról semmiféle nyilatkozatot nem tehet.

9.6. Jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik az alábbi dokumentumok:

1. számú melléklet: Vállalkozó árajánlata

9.7. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Szerződő Felek a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.

9.8. Jelen szerződés 3 (három), egymással mindenben egyező eredeti példányban készült, amelyből 1 (egy) példány a Vállalkozót, 2 (kettő) példány a Megrendelőket illeti.

Jelen szerződést, amely 8 (nyolc) számozott oldalból áll, a Felek mint akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadják, és jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Elek, 2022. június 15.

Kelt: Doboz, 2022. június „15”

.....
Megrendelő
Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

.....
Vállalkozó

Megrendelő
Eleki Németek Egyesülete

Árajánlat

Alulírott Gábor János, a Gerizon Pharma Kft. képviseletében az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Eleki Németek Egyesülete részére az Alábbi ajánlatot adom buszos szállításra:

Útvonal: Elek (Magyarország) – Gerolzhofen (Németország) – Elek (Magyarország)

Időpont: Indulás: 2022. június 26. 03.00 (Elek), visszaérkezés: 2022. július 03. (Elek)

Költségek:

- 500 Ft/km díj (A 2022. június 13-án érvényes üzemanyag árakat figyelembe véve)
- 400 euró autópálya díj
- 20.000 Ft/nap napidíj (1. sz. sofőr)
- 100.000 Ft napidíj (2. sz. sofőr), napok számától függetlenül
- Felmerülő parkolási díjak

Doboz, 2022. június 13.

~~GERIZON PHARMA Kft.~~
5624. Doboz, Városház u. 6.
Gerizon Pharma Kft.
Bsz. szám: 24605211-2-04
Gábor János
0225-18740505

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

4. napirend

Előterjesztés az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
2022. június 15-én tartandó ülésére.

Előkészítette: Wittmann László elnök

Tárgy: Részvétel a Dr. Mester György Általános Iskola ballagási és tanévzáró ünnepségén – 42/2022.
(V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat módosítása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozattal döntött arról, hogy részt vesz a Dr. Mester György Általános Iskola által szervezett ballagási és tanévzáró ünnepségen, és legfeljebb 40.000,- Ft összegben jutalmat ad át a német nyelvben és a német hagyományok ápolásában a tanévben kiemelkedő eredményeket elért tanulók számára, és az iskola vezetésének ajándécsomaggal köszöni meg a tanévben folytatott együttműködést.

Az időközben lezajlott egyeztetések alapján, az Elek Város Óvoda-Bölcsőde intézménnyel folytatott együttműködéshez hasonlóan, célszerűnek mutatkozik, ha a német nyelv és hagyományok ápolásában kiemelkedő eredményeket elért tanulók mellett az összes ballagó diáknak adunk kisebb jutalmat, ill. az iskola összes dolgozójának megköszönjük ajándékkal az együttműködést.

Javaslom, hogy ennek megfelelően módosítsuk a korábbi határozatunkat.

Határozati javaslat:

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a 42/2022. (V.31.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozatát az alábbiak szerint módosítja:

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat az eleki német nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladataink keretében folyamatosan együttműködik a Gyulai Tankerületi Központ fenntartásában működő, német nemzetiségi nyelvet oktató Dr. Mester György Általános Iskolával.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat az együttműködés keretében részt vesz a Dr. Mester György Általános Iskola 2022. június 18-án tartandó tanévzáró és ballagási ünnepségén, ahol jutalmat ad át a német nyelvben és a német hagyományok ápolásában a tanévben kiemelkedő eredményeket elért tanulók számára, és az iskola vezetésének ajándécsomaggal köszöni meg a tanévben folytatott együttműködést. Emellett az összes ballagó diáknak és az iskola összes dolgozójának megköszöni kisebb ajándékkal az egész éves együttműködést.

A jutalmak és az ajándécsomag megvásárlására az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséből legfeljebb 50.000.- Ft összeget biztosít.

Felelős: Wittmann László elnök

Határidő: 2022. június 18.

Elek, 2022. június 10.


Wittmann László
elnök